

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
66. Jahrgang

Nr. 1208

15. Januar 2014

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

Baugesuchsteller Rutishauser Christian, Castro Valley (USA)
Bauvorhaben Projektänderung: Unterkellerung Garage
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 662, Westerfeldstrasse 74, Ermatingen
Auflagefrist 6. Januar 2014 bis 25. Januar 2014

Baugesuchsteller Rotach-Gardin Peter, Ermatingen
Bauvorhaben Fassadenanstrich und teilweise Erneuerung der Fenster, der Haustüre und des Vordaches
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 82, Untere Seestrasse 25, Ermatingen
Auflagefrist 6. Januar 2014 bis 25. Januar 2014

Baugesuchsteller Keller Sonja, Ermatingen
Bauvorhaben Dacheinschnitt für Dachfenster, Dachterrasse und Erneuerung 3 Fenster
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 495, Bahnhofstrasse 12, Ermatingen
Auflagefrist 6. Januar 2014 bis 25. Januar 2014

Baugesuchsteller Lagler Reto + Andrea, Ermatingen
Bauvorhaben Projektänderung: Verlängerung Terrasse
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 145, Obere Seestrasse 26, Ermatingen
Auflagefrist 6. Januar 2014 bis 25. Januar 2014

Baugesuchsteller Usznula Nadja + Wolfgang, Ermatingen
Bauvorhaben Vergrösserung des Küchenfensters
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 1714, Oberdorfstrasse 3a, Ermatingen
Auflagefrist 8. Januar 2014 bis 27. Januar 2014

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindkanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Amtliches Publikationsorgan für öffentliche Auflagen ist der Anschlagkasten beim Gemeindehaus. Die Veröffentlichungen in den Ermatinger-Geschäftsmitteilungen und auf der Gemeindehomepage www.ermatingen.ch haben rein informellen Charakter.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 31. Dezember 2013 beträgt 3077 Personen.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 4. Februar 2014

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Entsorgung Christbäume

Für die Entsorgung der Christbäume bestehen folgende Möglichkeiten:

- Häckseldienst im Frühling
- Kompostieranlage in der ARA Untersee

Bei der Entsorgung in den Grünmulden müssen die Bäume ausgeastet werden. Bei der Mitgabe bei der ordentlichen Kehrrichtabfuhr muss eine Gebührenmarke angebracht werden; grosse Bäume müssen zerkleinert werden.

Anmeldung ordentliche AHV-Rente

Im Jahr 2014 gelangen folgende Jahrgänge in den Genuss der AHV-Rente:

- Männer mit Jahrgang 1949
- Frauen mit Jahrgang 1950

Wer seine Altersrente beziehen will, sollte die Anmeldung etwa 3 bis 4 Monate vor Erreichen des Rentenalters einreichen, denn es kann einige Zeit dauern, bis die Ausgleichskasse die nötigen Unterlagen beschafft und die Höhe der Rente berechnet hat.

Im Rahmen des flexiblen Rentenalters können Frauen und Männer den Bezug der Altersrente

- um 1 oder 2 Jahre vorziehen oder
- um 1 bis höchstens 5 Jahre aufschieben.

Die Anmeldung für einen **Vorbezug** muss spätestens am letzten Tag des Monats, in welchem das entsprechende Altersjahr vollendet wird, eingereicht werden. Andernfalls kann der Rentenvorbezug erst mit Wirkung ab dem nächsten Geburtstag geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Anmeldung ist ausgeschlossen.

Der **Rentenaufschub** muss innerhalb eines Jahres seit Beginn der Rentenberechtigung erklärt werden.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Februar-Ausgabe sind bis Donnerstag, 23. Januar abzugeben.
Inserate für die 15. Februar-Ausgabe sind bis Donnerstag, 6. Februar abzugeben.

Kürzungen beim Vorbezug

Bei Frauen und Männern gibt es bei 1 Jahr Vorbezug eine Kürzung von 6,8% und bei 2 Jahren 13,6%.

Zuschlag bei Aufschub

Die Höhe des monatlichen Zuschlags hängt von der Dauer des Aufschubs ab. Dieser beginnt bei 5,2% und geht bis zu 31,5%.

Bei weiteren Fragen oder für den Bezug von Anmeldeformularen dürfen Sie sich gerne an die AHV-Zweigstelle wenden: Frau Sonja Huck, Tel. 071 663 30 27.

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben sind während höchstens sechs Wochen, jeweils vom 2. Januar bis zwei Wochen vor Ostern zulässig. Dekorationen müssen von den Betrieben vorgängig beim Bauamt, Herrn Erich Brunner, Tel. 071 663 30 37, angemeldet werden. Sollte ein Raum dekoriert werden, der im Wirtepatent nicht aufgeführt ist, muss vorgängig ein entsprechendes Gesuch beim Gemeinderat eingereicht werden. Gerne steht Ihnen Coreta Schmied, Tel. 071 663 30 33 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Sylvesterwecken 2013



Die Tradition um das «Kinder-Sylvesterwecken» durfte Dank Katrin Kirner mit Familie und Richarda Ernst mit Familie weiterleben. Begleitet von Familie Kirner haben rund 20 Kinder sich bemüht, mit etwas Lärm die Ermatinger am letzten Tag des alten Jahres aus dem Bett zu läuten. Die Kinderschar hatte diesmal besonders grosse Freude, dass ihre Neujahrswünsche von einigen Einwohnern Ermatingens trotz so früher Morgenstunde persönlich entgegengenommen wurden.

Das anschliessende Zmorgen, von der Gemeinde gesponsert und von Richarda Ernst und Familie wie immer liebevoll zubereitet, war nach dem fast 1½-stündigen Fussmarsch ein willkommener Abschluss, bevor der eine oder andere «Lärmmacher» wieder das Bett aufsuchte.

Allen, die bemüht waren, eine so schöne Dorftradition aufrechtzuerhalten, Organisatoren und nicht zuletzt Kinder, die freiwillig so früh aufstehen, ein herzliches Dankeschön!

Aus dem Gemeinderat

Bächtelisnacht

Auch dieses Jahr wurde der alte Brauch gelebt und diverse lose Gegenstände verschleppt. Leider kam es wieder zu unerfreulichen und teils gefährlichen Aktionen: Strassen (auch die Hauptstrasse) wurden mit Gegenständen versperrt, ein Kehrrichtcontainer wurde mit Feuerwerk in Brand gesetzt, was einen Feuerwehreinsatz nötig machte.

Die verschleppten Sachen (Fensterläden, 2 Kajaks, Gartenmöbel usw.) wurden durch Mitarbeiter des Bauamtes eingesammelt und können durch ihre Besitzer im Werkhof abgeholt werden.

Der Gemeinderat begrüsst, dass alte Bräuche gepflegt und gelebt werden, bedauert aber, dass immer wieder bewusst gefährliche Situationen herbeigeführt werden oder dass es zu Sachbeschädigungen kommt.

Baubewilligungen

Keller Franziska, Ermatingen, Projektänderung Anheben des Daches, neue Gaube, Nordfassade öffnen und Kamin ersetzen, beim Gebäude Nr. 1/1243, auf Liegenschaft Nr. 1762, Hornstrasse 3c, Ermatingen.

Aus der Schule geplaudert



PRIMARSCHULGEMEINDE ERMATINGEN

Herzlich willkommen im 2014 in der primaErma!

Bereits geht das erste Semester in den Endspurt und das noch schnellere zweite halbe Jahr steht in den Startlöchern.

Team-Schulleitung

Seit dem 6. Januar 2014 ist das Schulleitungsbüro der primaErma doppelt belegt. Für die Zeit bis zu den Sportferien arbeiten Sonja Boppart, bisherige, und Marianna Reusser, neue Schulleiterin in Team-Schulleitung zusammen. Diese gemeinsame Übergangszeit ist äusserst wertvoll und wurde und wird bestens genutzt für all die vielen Absprachen, Planungen und Einblicke.

Mit einem herzlichen Dankeschön für all die tollen, erlebnisreichen, spannenden, unvergesslichen und bereichernden Jahre an der primaErma, möchte ich mich nach 22 Jahren im Schuldienst verabschieden. Ich hoffe natürlich sehr, all die mir so vertraut gewordenen Gesichter in meiner neuen Tätigkeit immer mal wieder erblicken und begrüssen zu dürfen.

Sonja Boppart, im Endspurt

Hauswartung MZA, ab Sommer 2014

Auf Ende dieses Schuljahres wird Werner Eglauf seinen wohlverdienten Ruhestand antreten. Erfreulicherweise haben sich auf die Ausschreibung für die Hauswartstelle auf den Sommer 2014 enorm viele Interessenten beworben. In der Behördensitzung vom Dezember wurde die Wahl getroffen. Wir dürfen im Sommer ganz herzlich das Ehepaar Verena und Konstantin Tarnavas aus Ermatingen begrüssen. Werner und Julia Eglauf an dieser Stelle schon ein riesiges Dankeschön für ihren enormen Einsatz für die Primarschulgemeinde Ermatingen und ein gutes Ende.

Mit den besten Wünschen fürs neue Jahr

Primarschulbehörde und Schulleiterinnen
Sonja Boppart und Marianna Reusser

- | | |
|----------------|--|
| 13. – 17.01.14 | 5./6. Klassen im Skilager in Obersaxen |
| 21.1.14 | primaErma-Infoabend, 19.30 Uhr im Singsaal |
| per 24.1.14 | Übernimmt Marianna Reusser die Schulleitung der primaErma |
| 13.2.14 | Ganzer Tag SCHILW (Schulhaus interne Weiterbildung), schulfrei |

Rückblick und Ausblick des Schulpräsidenten

Am 1. August durfte ich das Amt als Schulpräsident der Primarschulgemeinde Ermatingen antreten. Ein neuer Tätigkeitsbereich hat sich für mich aufgetan, welchen ich mit grossem Interesse verfolge. So wurde ich am Anfang gleich einmal mit vielem Neuem konfrontiert. Durch die sehr gute Zusammenarbeit zwischen Schulbehörde, Schulleitung und Schulpflege war es kein Problem Fuss zu fassen. Die Behördenmitglieder liefern Unterstützung wo sie nur können.

Mit mir zusammen hat auch Sabine Belz als neues Behördenmitglied am 1. August ihr Amt angetreten. Sie hat das Ressort Aktuariat übernommen und ist zudem für die Schulmedizin und die Musikschule verantwortlich.

Die Ressortverteilung der Primarschule Ermatingen setzt sich aktuell wie folgt zusammen:

Michael Urwyler	Präsidium
Sabine Belz	Aktuariat
Jürg Stauffer	Finanzen
Isabelle Staub	Anlässe
Max Stadler	Liegenschaften
Sonja Boppart	Schulleitung (bis zu den Sportferien 2014)
Marianna Reusser	Schulleitung (neu ab 1.1.2014)
Gallus Hug	Schulpflege
Carmen Salinas	Schulsekretariat

Ab dem 1.1.2014 begrüßen wir herzlich an unserer Schule Marianna Reusser. Sie wird die Stelle von Sonja Boppart als Schulleiterin übernehmen. Bis zu den Sportferien arbeiten beide zusammen, somit ist eine rollende Übergabe gewährleistet. Hiermit möchte ich mich bei Sonja Boppart für die sehr gute, leider kurze Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen ihr viel Erfolg und Freude in ihrem neuen Tätigkeitsbereich als Wirtin.

In den nächsten Jahren werden die Schulen der 21 beteiligten Kantone mit der Einführung des Lehrplanes 21 gefordert sein. Er ist in den Schulen als Thema allgegenwärtig. Fast täglich kann man sich der Meinungsbildung hingeben und sich damit auseinandersetzen. Ist der Stoffumfang zu gross? Sind die Mindestanforderungen für viele Schüler zu hoch? Wie sollen die Fächer gewertet werden? Viele Fragen tauchen dazu auf.

Der Lehrplan 21 vereinheitlicht die 21 Kantone. Der Stand der Ausbildung soll in allen Kantonen und bis zuletzt in den einzelnen Gemeinden dem gleichen Stand entsprechen.

Alle grosszügig formulierten Kompetenzen müssen letztlich in kleine Lernschritte und kleine Lernziele hinuntergebrochen werden. Das ist die Aufgabe der Lehrerinnen und Lehrer vor Ort in den Schulgemeinden, Schulen und Klassen.

Der Lehrplan 21 ist ein Auftrag, den die Gesellschaft den Bildungsverantwortlichen bis hinunter zu den Lehrerinnen und Lehrern erteilt. Mit dem Stand an unserer Schule sind wir schon auf bestem Wege zu diesem neuen Lehrplan.

Im Namen der Schulbehörde bedanke ich mich bei sämtlichen, die sich an der Entwicklung der Primarschule Ermatingen beteiligen, besonders bei allen Mitarbeitenden als auch bei den Steuerzahlern und Eltern.

Es stellt uns immer wieder vor eine Herausforderung, den hohen Ansprüchen, die an unsere Schule gestellt werden gerecht zu werden. Eines verlieren wir dabei nie aus den Augen: Die Kinder stehen bei sämtlichen Entscheidungen im Mittelpunkt.

Der Schulpräsident
Michael Urwyler

Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen



Wir freuen uns über Ihren Besuch zu folgenden Zeiten:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.30 – 11.30 Uhr
Freitag	09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Mit dem Eintritt in die primaErma (ab Kindergarten) wird Ihrem Kind ein eigenes Bibliothekskonto eröffnet. Begleiten Sie es in unsere öffentliche Schul- und Gemeindebibliothek und ermöglichen ihm dadurch schon früh den Zugang zur Bücher- und Medienwelt.

Neu führen wir von Ravensburger die audiodigitale **TipToi** Sachbuchreihe für das Kindergartenalter (ohne Stift).

Sportferien 27.1. – 2.2.2014

Die Bibliothek ist am Dienstag **28. Januar** 18.00 – 20.00 Uhr sowie am Samstag **1. Februar** 9.30 – 11.30 Uhr **geöffnet**.

Besuchen Sie uns unter www.sekermatingen.ch / Bibliothek / News



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN

Informationen aus der Kirchenvorsteherschaft

Die Kirchenvorsteherschaft wünscht Ihnen liebe Kirchbürgerinnen und Kirchbürger ein gesegnetes neues Jahr.

Wir freuen uns, Sie auch im Jahr 2014 an einem Anlass begrüßen zu dürfen.

Am Sonntag 5. Januar 2014 wurde die neugewählte Präsidentin Frau Beatrix Loosli und die beiden neugewählten Mitglieder der Kirchenvorsteherschaft, Frau Elsbeth Müller und Herr Marco Dübendorfer im Rahmen des Neujahrs-Gottesdienstes feierlich eingesetzt.

Am 1. Jan. 2014 haben sie ihre Arbeit in der Kirchenvorsteherschaft aufgenommen.

Die Behörde wird sich in ihrer Sitzung im Januar neu konstituieren.

Heiner Bär wird im ersten Halbjahr 2014 seinen sechsmonatigen Studienurlaub beziehen und in seiner Tätigkeit eine Pause einlegen.

Die Kirchenvorsteherschaft wünscht Heiner Bär eine spannende und interessante sowie lehrreiche Studienzeit.

Für die Abwesenheit von Heiner Bär im Zeitraum vom 3. Feb. bis 3. Aug. 2014 konnten wir eine kompetente Stellvertretung finden.

Mathias Suremann aus Thundorf, wird die diakonische Aufgabe in unserer Kirchengemeinde in einem Pensum von 50% stellvertretend übernehmen. Er ist in einer teilzeitlichen Anstellung als Jugendarbeiter in der Gemeinde Neftenbach tätig.

In der Februarausgabe des Kirchenbotes werden wir Ihnen Herrn Suremann vorstellen.

Der 2. Wahlgang für den vakanten Sitz in der Kirchenvorsteherschaft wird am Eidgenössischen Wahlwochenende von 17./18. Mai 2014 durchgeführt.

Wenn Sie sich für die Arbeit in der Kirchenvorsteherschaft interessieren und nähere Informationen dazu wünschen, melden Sie sich bitte bei der Präsidentin

*Frau Beatrix Loosli, 071 660 06 28
oder Mail: loosli.beatrix@bluewin.ch*

Evangelische Kirchenvorsteherschaft Ermatingen



Kursdaten für SLRG Wiederholungskurse 2014 der SLRG Ermatingen:

Datum:	Kursart:	Wo und Wann?
22.03.2014	Wiederholungskurs Modul Pool Plus und BLS-AED	Schönhaldenstr. 11, 8272 Ermatingen 09.00-15.00 Uhr
28.04.2014	Wiederholungskurs Modul Pool Plus	Schönhaldenstr. 11, 8272 Ermatingen 19.00-21.00 Uhr
05.05.2014	Wiederholungskurs Modul BLS-AED	Schönhaldenstr. 11, 8272 Ermatingen 19.00-22.00 Uhr
24.05.2014	Wiederholungskurs Modul Pool Plus und BLS-AED	Schönhaldenstr. 11, 8272 Ermatingen 09.00-15.00 Uhr
25.10.2014	Wiederholungskurs Modul Pool Plus und BLS-AED	Schönhaldenstr. 11, 8272 Ermatingen 09.00-15.00 Uhr

Weitere Informationen und Anmeldung unter:
www.slrgermatingen.ch -> Termine -> Kurse -> Wiederholungskurse
oder direkt bei Nino Zingg, 079 321 54 28, tl@slrgermatingen.ch

Nothilfekurs

Kursdaten Freitag, 7. Februar 2014 von 19–22 Uhr
und Samstag, 8. Februar
von 8–12 und 13–16 Uhr

Dauer insgesamt 10 Stunden

Kursort Feuerwehrdepot, Ermatingen

Preis CHF 140.–

Anmeldung Heidi Wälti, Tel. 071 664 23 70
Linda Braun, Tel. 071 664 26 02
E-Mail: brownies@gmx.ch

Samariterverein Ermatingen und Umgebung
www.samariterermatingen.ch

Vereinsgeschehen Ermatingen, Januar 2014

16.	SVP Ermatingen	Jahresversammlung	Rest. Schöntal	20.00
17.	Turnverein	Jahresversammlung		
20.	Feuerwehr	Kaderübung		
27.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
27.	Vitafit Gesundheitsturnen	Jahresversammlung	Hotel Hecht	19.00

Februar 2014

02.	Ornith. Verein Steckborn + Umgebung	Unsere Vögel vor der Haustüre: Ornitholog. Spaziergang ca. 2 Std.	Bahnhof Ermatingen	8.00
03.	Feuerwehr	Fahrschule		
10.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
10.	Feuerwehr	Kaderübung		
11.	Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung	Vorstandssitzung	offen	19.00
13.	Frauenvereine	Vortrag Globuli Anwendung und Wirkung	Kath. Pfarreisaal	19.30
14.	Männerchor	Jahresversammlung		
15.	Ermatinger Segelclub	Generalversammlung	Pumpenhaus	19.00
19.	Samariterverein	Jahresversammlung	Buurebeiz Seger	19.30
20.	Frauen und Müttergemeinschaft Ermatingen	Jahresversammlung	Pfarreisaal	19.00
21.	Frauenturnverein Ermatingen	Jahresversammlung	Schiff Mannenbach	
23.	Musikgesellschaft	Jubilarenkonzert 2014	MZH	10.30
24.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
24.	Feuerwehr	Offiziersübung		

März 2014

02.	Ornith. Verein Steckborn + Umgebung	Unsere Vögel vor der Haustüre: Ornitholog. Spaziergang ca. 2 Std.	Bahnhof Ermatingen	8.00
03.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
03.	Feuerwehr	Zugsübung		
05.	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst zu Aschermittwoch	Kirche	19.30
07.	Kirchgemeinden	Weltgebetstag	Kirche	19.00
07.	SLRG	Jahresversammlung		
09.	Kirchgemeinden	ökumenischer Gottesdienst, Beginn Fastenzeit	Kirche	10.30
10.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
10.	Feuerwehr	Atemschutzübung		
12.	Kirchgemeinden	ökumenischer Seniorennachmittag	Kath. Pfarreisaal	14.00

28 Jahre Firmentreue

Mario Cardoso



Mario Cardoso tritt nach 28-jähriger Betriebszugehörigkeit seinen wohlverdienten Ruhestand an. Wir bedanken uns ganz herzlich für die langjährige Betriebstreue und wünschen Mario weiterhin viel Gesundheit, Freude und alles Gute auf seinem weiteren, neuen Lebensabschnitt!



ILG HOLZBAU ERMATINGEN

Christina Fretz-Ilg
Fruthwilerstr. 17
8272 Ermatingen
fon: 0041 71 664 15 62
fax: 0041 71 664 20 62
mail: info@holzbau-ilg.ch

Pönisch

BÄCKEREI & KONFITOREI
ERMATINGEN • THURGAU

Sehr geehrte Kunden!

Manchmal kommt es anders, als man plant. Deshalb schliessen wir am 26. Januar 2014 unseren Bäckereibetrieb in Ermatingen.

Ab Februar 2014 übernimmt die Bäckerei Walz aus Tägerwilen das Ladengeschäft als Filiale.

Viele Spezialitäten, wie z.B. die Groppen, wird es weiterhin im Angebot haben. Auch die Telefonnummer ändert nicht.

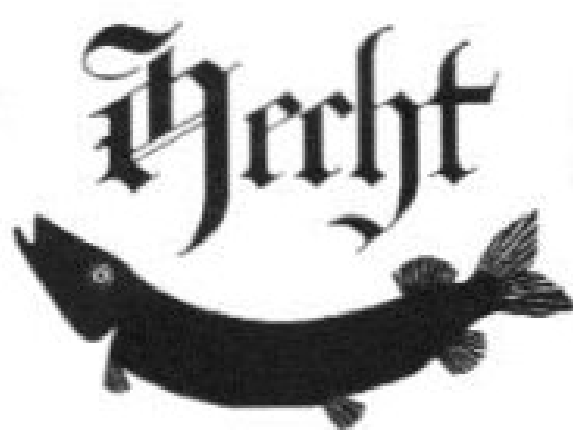
Allen Kunden danken wir für Ihre Treue.



Bäckerei Pönisch AG
Jens und Silke Pönisch
Hauptstrasse 94
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 15 32

HOTEL - RESTAURANT

Hubert + Daniela Hopf
Tel. 071 664 16 15
Fax 071 664 16 45



www.hotelhecht-ermatingen.ch
info@hotelhecht-ermatingen.ch

Unsere Ferien sind schon bald vorbei!

Ab Freitag, 24. Januar haben wir wieder geöffnet, wir freuen uns auf Sie!

Hubert & Daniela Hopf

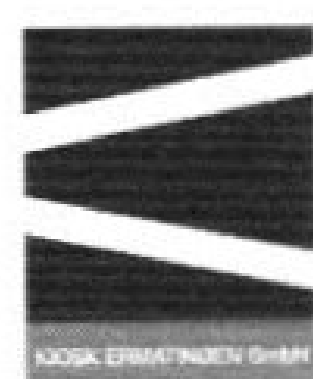
Voranzeige

Samstag, 8. Februar 2014

Speis und Trank, Witz und Gesang

mit dem A cappella Quartett GP2U

Apero ab 18.30 Uhr, Essen und Gesang Fr. 61.-



Café - Take away - Kiosk

Bahnagentur SBB
Margarete Klees & Team
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07

SNOW'N'RAIL:

Die vergünstigten Wintersport-Angebote

Mit der Bahn und RailAway werden Ihre Wintersporttage in den 40 beliebtesten Skigebieten der Schweiz günstiger.

Profitieren Sie von vorteilhaften Angeboten und Vergünstigungen auf das ÖV-Billett und einem ermässigten 1-, 2- oder 6-Tages-Skipass.

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.

Vergünstigungen von Abonnements

Die Gemeinden Ermatingen/Salenstein vergünstigen den Bezug von Abos, sofern diese im Bahnhof Ermatingen gelöst werden.

Inserate

für die 1. Februar-Ausgabe sind bis

Donnerstag, 23. Januar

abzugeben

Hansi's Zügelteam



Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

Kurse in kleinen Gruppen
Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene
Konversationskurse
Kinderkurse

Für weitere Informationen telefonieren Sie bitte
077 485 48 23, Berggasse 3, 8272 Ermatingen



See garten

BEIZ MIT REIZ

Luzia & Myrtha Graf

Liebe Gäste

Herzlichen Dank für das entgegengebrachte
Vertrauen und die Treue.

Luzia & Myrtha Graf

Ferien vom 26. Januar bis zum 3. Februar

Untere Seestrasse 39 - 8272 Ermatingen - 071 660 06 21
RT Sonntag & Montag



Zukunft mit Mass

..... lädt zum zweiten

Feierabendgespräch / Gedankenaustausch

der Einheitsgemeinde Salenstein ein.

Themen: ♦ **Budget 2014**

♦ **Pläne und Ideen für 2014**

(gemäss Mitteilungen des Gemeinderates vom Dezember 2013)

Datum: Donnerstag, 16. Januar 2014

Zeit: 19:30 Uhr

Ort: Gasthof Sternen, Salenstein

Wir freuen uns auf einen interessanten Austausch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Erfolgreicher Start ins 2014 beim Neujahresapéro im Foyer der Mehrzweckhalle Salenstein

Nach einem kurzen Rückblick 2013 und Ausblick in die Zukunft der Gemeinde Salenstein, die mit weiteren Veränderungen und vielen neuen Herausforderungen auch im kommenden Jahr konfrontiert wird, haben ca. 70 Gemein-deeinwohnerinnen und -einwohner in der MZH Salenstein auf das neue Jahr angestossen.

Wir hoffen auf ein gutes Jahr, in dem wir weiterhin mit dem Motto «Zusammen starke Lösungen» unsere Gemeinde zum Wohle der Einwohner steuern werden.

Präsidentengremium 2014

Am Montag, 6. Januar 2014 haben die Präsidentinnen und Präsidenten der Vereine und Körperschaften in der tradi-tionellen Sitzung im Chäsichäller Fruthwilen ihre Termine koordiniert. Das Engagement und die angeregte Diskussi-onen haben gezeigt, dass die Zukunft der Vereine und die Dorfgemeinschaft allen Anwesenden am Herzen liegen. Dank solchem Engagement ist die Kultur des vielfältigen Zusammenseins in der Gemeinde auch in der nächsten Zukunft gesichert.

Einwohnerstand

Der Einwohnerstand per 31. Dezember 2013 beträgt 1290 Personen.

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Januar 2014

Do.	16. Jan. 14	Dunnschtigsträff	Chäsfondue	Chäsichäller
Fr.	17. Jan. 14	Dorfverein	GV	Chäsichäller
Mo.	20. Jan. 14	Feuerwehr	Offiziersübung	Depot Salenstein
Mi.	22. Jan. 14	Gemeinde Salenstein	Gemeindeversammlung Budget 2014	MZH Salenstein
Fr.	24. Jan. 14	Turnveteranen	Jahresversammlung	Remise
Fr.	24. Jan. 14	Jassclub	GV	Ochsen, Triboltingen

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei	Montag + Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
	Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr



FREIE PLÄTZE – IDEAL FÜR
EINSTEIGERINNEN
Donnerstag 17.30 und 19.30 Uhr
Freitag 6.45 und 9 Uhr

YOGA AM SAMSTAG
Workshop mit Remo Soland
Samstag 18. Januar
9.30 bis 12.30 Uhr, Fr. 70.-

Mehr Infos: Ruth Blattner
Tel 071 664 20 90
«MACK»-Hallen,
Hauptstrasse 175
8272 Ermatingen
www.yogaamsee.ch



Nebenverdienst

Für die Zustellung unadressierter Sendungen
in **Fruthwilen, Ermatingen** und weiteren Orten
suchen wir Zustellerinnen und Zusteller.

Sind Sie an exaktes, zuverlässiges Arbeiten
gewöhnt und können jede Woche zweimal
diese Tätigkeit ausführen, dann rufen Sie uns
noch heute an. Herr Sager verlangen.

Direct Mail Company AG, Im Feld 6, St. Gallen
Tel. 071 272 34 86

SVP Ermatingen
www.svp-ermatingen.ch



Einladung zu

Mitgliederversammlung

Do., 16.01.2014 - 20.00 Uhr

im Restaurant Schöntal, Ermatingen

20.00 ordentliche Mitgliederversammlung

anschl. Orientierung zur Initiative

"Gegen die Masseneinwanderung"

durch KR Hermann Lei

Eidg. Abstimmung vom 9. Februar 2014

Die Veranstaltung ist öffentlich

An der Mitgliederversammlung haben nur Mitglieder Stimmrecht.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

MTV Ermatingen
Senioren-Wanderung
28. Januar 2014.

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr.

**➔ Inserieren
bringt
Erfolg!**

Winterschnitt

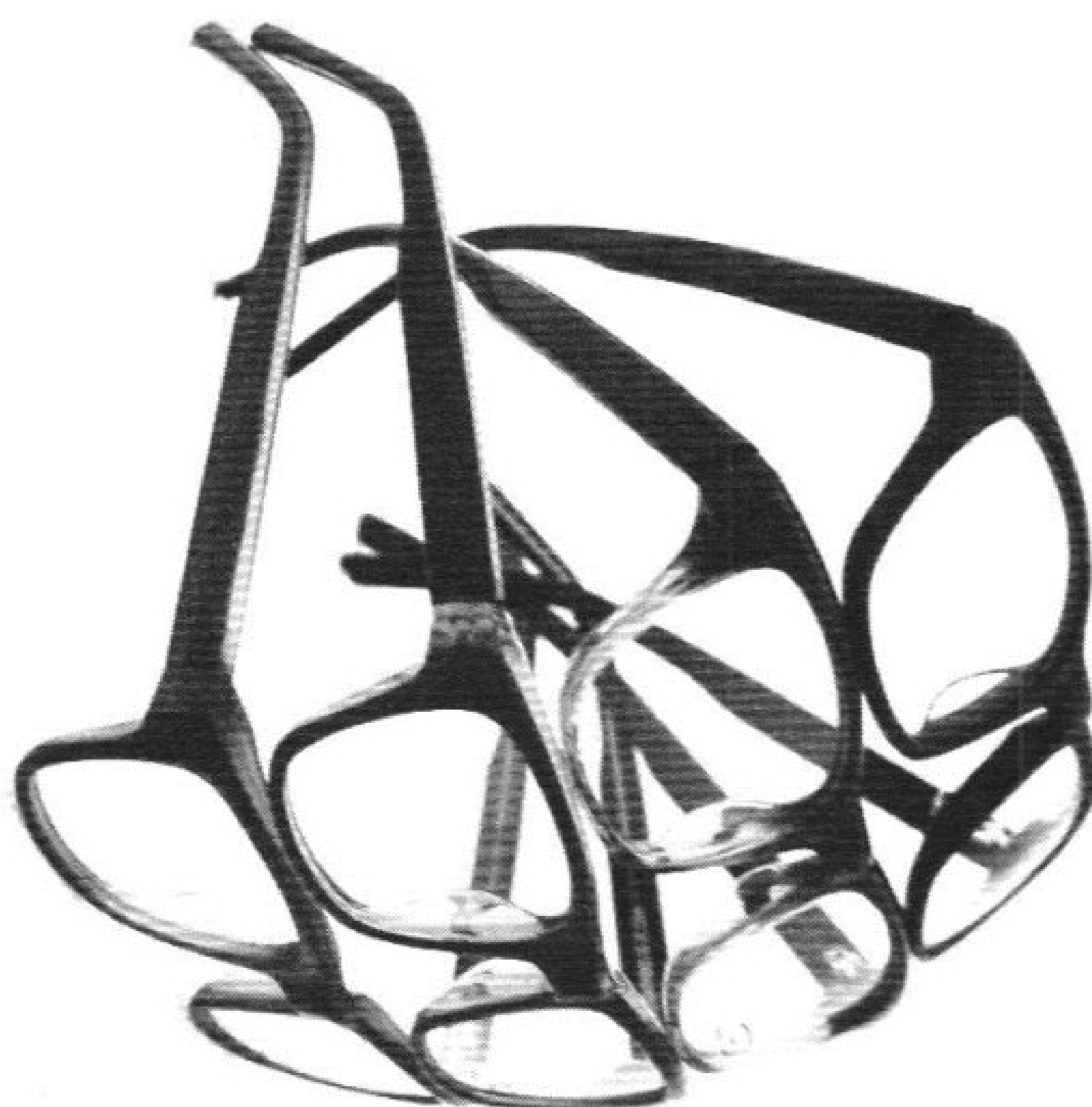
an Sträuchern und
Bäumen,
gerne erledigen
wir das für Sie



**Unterhalts- und Reparaturarbeiten
Gartenpflege
Wohnungsreinigungen**

Thomas Walter
Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 23 17 · Natel 076 569 55 16
twalter.repserv@bluewin.ch

neues jahr - neue brille



völker optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch